

FEB 25 1971



**NACIONES UNIDAS**  
UN/SA COLLECTION

# **CONSEJO DE SEGURIDAD**

## **ACTAS OFICIALES**

*DECIMOSEXTO AÑO*

**970a.** *SESION • 2 DE OCTUBRE DE 1961*

*NUEVA YORK*

---

### **INDICE**

	<i>Página</i>
Orden del día provisional (S/Agenda/970) . . . . .	1
Expresión de agradecimiento al Presidente saliente . . . . .	1
Aprobación del orden del día. . . . .	1

#### NOTA

***Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.***

**Los documentos del Consejo de Seguridad (Símbolo S/...) se publican normalmente en suplementos trimestrales de las *Actas Oficiales*. La fecha del documento indica el suplemento en que aparece o en que se da información sobre él.**

**Las resoluciones del Consejo de Seguridad, numeradas según un sistema que se adoptó en 1964, se publican en volúmenes anuales de *Resoluciones y decisiones del Consejo de Seguridad*. El nuevo sistema, que se empezó a aplicar con efecto retroactivo a las resoluciones aprobadas antes del 1 de enero de 1965, entró plenamente en vigor en esa fecha.**

## 970a. SESION

Celebrada en Nueva York, el lunes 2 de octubre de 1961, a las 15 horas

*Presidente:* Sr. T. MENEMENCIUGLU (Turquía).

*Presentes:* Los representantes de los siguientes Estados: Ceilán, Chile, China, Ecuador, Estados Unidos de América, Francia, Liberia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Unida, Turquía, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

### Orden del día provisional (S/Agenda/970)

1. Aprobación del orden del día.
2. Admisión de nuevos miembros en las Naciones Unidas:
  - a) Telegrama, del 28 de noviembre de 1960, dirigido al Secretario General por el Primer Ministro de la República Islámica de Mauritania (S/4563 y Corr.1);
  - b) Carta, del 3 de diciembre de 1960, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente Adjunto de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (S/4569); carta, del 6 de mayo de 1961, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (S/4801).

### Expresión de agradecimiento al Presidente saliente

1. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Tengo la certeza de hablar en nombre de todos nuestros colegas al expresar nuestro agradecimiento y admiración al Sr. Nathan Barnes, representante de Liberia, que con tanta sabiduría, moderación y, me atrevo a decir, habilidad, presidió el Consejo durante el pasado mes. El mes de septiembre de 1961 fue a la vez doloroso y extremadamente importante para nuestra Organización. Estoy seguro de que todos reconocemos que han sido las elevadas dotes de estadista del Sr. Barnes las que han permitido que se haya desarrollado tan armoniosamente la labor del Consejo durante dicho período. Quisiera añadir que el Sr. Barnes ha disfrutado del raro privilegio de tener en su haber dos votaciones por unanimidad en el Consejo durante este mes. Por mi parte, me sentí muy feliz si pudiese emular durante el mes de octubre, aunque fuera parcialmente, los éxitos obtenidos por el Sr. Barnes y lograr la unanimidad de los votos por lo menos una vez.
2. Sr. DOE (Liberia) (traducido del inglés): En nombre de mi delegación, y especialmente del Sr. Barnes, deseo dar las gracias al nuevo Presidente por sus generosos comentarios sobre nuestra actuación durante el breve período en que nos correspondió la Presidencia, período que, como ha señalado con acierto, fue tan pródigo en acontecimientos.
3. En primer lugar, debo presentar las excusas del Sr. Barnes que, por haber asistido a los funerales del difunto Secretario General, Sr. Dag

Hammaraskjöld, no ha podido regresar a tiempo para estar presente en esta sesión. Sin embargo, tengo la seguridad de que está con nosotros en espíritu si no en persona. También deseo expresar la esperanza de que, bajo la acertada dirección del actual Presidente, el Consejo resuelva con cierto grado de unanimidad los difíciles problemas que se han planteado durante el último mes y que todavía se plantean, de suerte que podamos decir que, como miembros de un órgano encargado de velar por la seguridad y el mantenimiento de la paz en el mundo, seguimos teniendo tanto la capacidad como la obligación de prestar a la humanidad los servicios que se nos han asignado y que debemos proporcionar en el momento oportuno.

### Aprobación del orden del día

4. El PRESIDENTE (traducido del inglés): El orden del día provisional para esta tarde figura en el documento S/Agenda/970. Si no hay objeciones, consideraré que queda aprobado.
5. Sr. ZORIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) (traducido de la versión francesa del texto ruso): Desearía ante todo, Sr. Presidente, darle la bienvenida y desearle el mayor de los éxitos en el desempeño de sus funciones durante este mes.
6. En lo que se refiere al orden del día provisional, la delegación soviética estima indispensable modificar el orden de los puntos que figuran en él. Como nuestra delegación ha indicado ya en anteriores sesiones del Consejo, es esencial, a nuestro juicio, comenzar el debate sobre la admisión de los nuevos miembros con el examen de la candidatura de la República Popular Mongola, país que ha solicitado desde hace ya mucho tiempo su admisión en las Naciones Unidas y que reúne todas las condiciones requeridas para formar parte de la Organización.
7. Puesto que la cuestión de la admisión de la República Popular Mongola ocupa el segundo lugar en el orden del día provisional, la delegación soviética no puede aprobarlo en su forma actual y propone que el punto b), relativo a la admisión de la República Mongola, se convierta en el punto a).
8. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Agradezco al representante de la Unión Soviética las amables palabras que me ha dirigido.
9. Sr. DOE (Liberia) (traducido del inglés): Después de consultar con otros representantes, propongo que

se aplase la sesión hasta que los miembros del Consejo hayan celebrado nuevas consultas. Según los informes meteorológicos, es probable que se dirija de nuevo hacia aquí el huracán "Esther", que parecía haberse desviado. Confío en que mi propuesta logre la aprobación unánime del Consejo.

10. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Los miembros del Consejo han oído la moción presentada por el representante de Liberia. De conformidad con

el artículo 33 del reglamento provisional una moción encaminada a aplazar la sesión tiene precedencia sobre cualquier otra moción; y, también según el mismo artículo, tal moción se resolverá sin debate. ¿Existe alguna objeción a la moción presentada por el representante de Liberia?

*Queda aprobada la moción.*

*Se levanta la sesión a las 15.35 horas.*